



国家出版基金项目

中國佛教 版畫全集

中國書局



中國佛教版畫全集

第五三卷

翁連溪 李洪波 主編



中國佛教版畫全集
第五三卷





第五三卷 叙錄

本卷所收為清嘉慶十七年至二十五年（一八一二—一八二〇）佛教版畫文獻二十七種。其中以《御製西巡盛典》《冷枚羅漢畫冊》《芥子園畫傳》《南海觀世音菩薩出身修行傳》為主。

《御製西巡盛典》，清嘉慶十七年（一八一二）內府刊本。綫裝，二十四卷首一卷。本卷收錄《御製西巡盛典》卷十三至卷十六版畫，共一百三十八個半頁。是書為董誥等在《欽定清涼山志》基礎上，續輯嘉慶皇帝西巡清涼山所有經由道途、廟宇、行宮等成此書。由于皇帝行經途中多駐蹕于寺廟，所以書中插圖有關寺廟的版畫居多。書中所收地理圖、山水名勝圖、寺廟建築圖，繪刻皆清晰真切。寺廟建築圖以俯視的角度繪刻，力圖盡顯建築的全貌。地理圖以山水名勝為坐標，表明圖中所示程站的大體位置，沿途程站及村落、城堡、建築、景致等則以微小而又簡潔的形象再現并輔以名稱來標識，簡單明瞭，既有觀賞性，又具實用性。此籍為御旨欽定，所以繪畫版刻俱佳，顯示了內府刻本在版畫創作方面的精湛技藝。路綫以圖文相證，記載詳實，對後世研究北京至清涼山的沿途伽藍殿宇不無益處。

本卷收錄清刻《冷枚羅漢畫冊》一部，冊頁裝，一圖配一贊文。第一幅繪刻觀世音大士，此後繪刻十八幅羅漢圖，最後一幅則為護法韋馱像。每幅版畫皆有冷枚題款，最後一幅護法韋馱題「康熙丁酉春三月」年款；除首尾兩幅外，其他十八幅空白處皆有四字標題。

冷枚是歷經康熙、雍正、乾隆三朝的宮廷畫師，其畫法兼承中西技法之要。據文獻記載，此套《羅漢畫冊》是冷枚仿宋代李公麟所繪《十八羅漢圖》。李公麟《十八羅漢圖》早已亡佚，冷枚所繪《羅漢畫冊》則仍存故宮博物院，設色絹本，原裝原裱。乾隆時曾將其供奉于樂善堂。畫冊上有多方乾隆和嘉慶皇帝不同時間的鈐印，可見兩朝皇帝對此畫冊都極為珍視。本卷所收《冷枚羅漢畫冊》乃依原作刻印，刀法純熟傳真，綫條精妙如寫，再現了畫作神來筆法，祇可惜傳世無多，在光緒時已稱『流傳僅存』。

如果說《冷枚羅漢畫冊》孤罕難覓，那麼李漁的《芥子園畫傳》正與其相反，因畫傳系統地介紹了中國畫的基本技法，淺顯易懂，宜于初學者習用，在中國畫壇流傳廣泛，影響深遠。該書自出版三百多年以來，不斷拓展出新，歷來被世人所推崇，為世人學畫必修之書。在它的啟蒙和熏陶之下，培養和造就了無以數計的中國畫名家。近現代的一些畫壇名家如黃賓虹、齊白石、潘天壽、傅抱石等，都把《芥子園畫傳》作為進修的範本。山水畫名家陸儼少也是通過臨摹《芥子園畫傳》，邁出了畫家生涯的第一步。稱《芥子園畫傳》為繪畫啟蒙之良師，一點也不過分。

本卷收錄《芥子園畫傳》為清嘉慶二十三年（一八一八）刻本，綫裝，四集，四周單邊。收錄的十八幅佛教祖師像選自該書第四集。第四集雖是雜湊《寫真秘訣》《晚笑堂畫傳》等書而成，但是繪畫水平比較高，所以對於學習人物繪畫也不無借鑒意義。

《南海觀世音菩薩出身修行傳》為清嘉慶二十四年（一八一九）刻本。該書是敘述觀世音菩薩修行及與善財、龍女收伏青獅、白象的神話小說。上圖下文，版面上部四分之一為版畫，下部四分之三為文字，兩者之間以雙綫隔開。版畫左右兩側各有兩字組成四字標題，以概括版畫和文字的故事內容。文字簡略，情節簡單，利于傳播普及；版畫繪刻概括，大寫意的手法勾勒人物，綫條簡略直接，寥寥數筆廓型造物，但是本應為民間翻刻，有失精緻。即便這樣刻印水平不高的本子在民間却有極強的生命力和影響力。因其印量大，通俗易懂，所以傳播宗教文化的作用和範圍遠大于精刊善本。

上述是本卷收錄版畫最多的幾個本子，除此之外，還收錄了幾種地方志和佛教經典的卷首扉畫和插畫，也皆有可觀之處，讀者自欣賞之。

第五三卷 目錄

叙錄

準提咒儀 清・嘉慶

佛母準提像、鏡壇、行者、金剛拳印、準提印、

心月梵字觀門

御製西巡盛典 清・嘉慶

卷十三

程途第一站	二
行宮黃新莊	四
程途第二站	六
行宮半壁店	八
程途第三站	一〇
行宮秋瀾	一二
程途第四站	一四
行宮梁各莊	一六
程途第五站	一八
程途第六站	二〇
程途第七站	二二
程途第八站	二四
程途第九站	二六
座落靈濟祠	二八
程途第十站	三〇
程途第十一站	三二

座落普佑寺

程途第十二站

行宮大教場

程途第十三站

座落招提寺

座落印石寺

座落長城嶺

卷十四

名勝清涼山全圖

名勝東臺頂

名勝西臺頂

名勝南臺頂

名勝北臺頂

名勝中臺頂

光營涌泉寺

行宮臺麓寺

光營漢河村

行宮白雲寺

行宮臺懷鎮

卷十五

名勝鎮海寺

名勝殊像寺

名勝菩薩頂

名勝大螺頂

名勝金剛窟

名勝普樂院

名勝羅睺寺	八二	行宮藥王廟	一三二
名勝顯通寺	八四	第十四站	一三四
名勝塔院寺	八六	座落宏恩寺	一三六
名勝壽寧寺	八八	第十五站	一三八
名勝玉花池	九〇	東林山志 清・嘉慶	
卷十六		東林山南面之圖	一四〇
第一站	九二	洪雅縣志 清・嘉慶	
第二站	九四	沙溪寺、九勝山圖	一四一
第三站	九六	彭縣志 清・嘉慶	
第四站	九八	九峰山圖、丹景山圖	一四二
第五站	一〇〇	濛陽舊縣圖、關口鎮圖	一四三
第六站	一〇二	什邡縣志 清・嘉慶	
座落崇因寺	一〇四	南陽泉圖	一四四
行宮隆興寺	一〇六	羅漢寺圖	一四五
第七站	一〇八	龍陽縣志 清・嘉慶	
第八站	一一〇	墨池水湛	一四六
行宮衆春園	一一二	蕭縣志 清・嘉慶	
第九站	一一四	聖泉寺	一四七
第十站	一一六	新繁縣志 清・嘉慶	
座落大慈閣	一一八	清涼寺圖	一四八
行宮臨漪亭	一二〇	冷枚羅漢畫冊 清	
座落蓮花池	一二二	觀世音大士	一四九
第十一站	一二四	華萃獻壽	一五〇
第十二站	一二六	猿猴獻果	一五一
行宮紫泉	一二八	德重降龍	一五二
第十三站	一三〇	道高伏虎	一五三

神通服象	一五四	慈門寺圖	一七六
法力馴獅	一五五	圓津禪院圖	一七七
福神參禮	一五六	妙法蓮華經觀世音菩薩普門品	清・嘉慶
龍女受經	一五七	卷首扉畫	一七八
朝陽補衲	一五八	漢州志	清・嘉慶
印月談經	一五九	桂香禪院	一七九
頑石點頭	一六〇	臨武縣志	清・嘉慶
天花飛舞	一六一	舜峰晚眺	一八〇
入定煉魔	一六二	芥子園畫傳	清・嘉慶
面壁示禪	一六三	釋迦牟尼佛	一八一
指上蜃樓	一六四	摩訶迦葉尊者	一八二
心空六擾	一六五	師子比丘尊者	一八三
貝葉翻經	一六六	馬鳴尊者	一八四
佛在心頭	一六七	鳩摩羅多尊者	一八五
韋馱像贊	一六八	羅睺羅多尊者	一八六
達縣志	清・嘉慶	神贊禪師	一八七
西寺晴霞、鳳崗綠竹、龍爪清潭	一六九	從諗禪師	一八八
三臺縣志	清・嘉慶	惠藏禪師	一八九
靈峰仙迹	一七〇	自在禪師	一九〇
宜章縣志	清・嘉慶	道通禪師	一九一
白水垂虹	一七一	豐干禪師	一九二
玉溪春漲	一七二	寒山子	一九三
寶剎雲幡	一七三	拾得子	一九四
艮岩龍隱	一七四	布袋和尚	一九五
普化晚鐘	一七五	鳥窠禪師	一九六
珠里小志	清・嘉慶	慧遠禪師	一九七

俱胝和尚	一九八	岳神奏帝	二一四
善化縣志 清·嘉慶		引魂投胎	二一五
妙高峰圖	一九九	北斗降生	二一五
松江府志 清·嘉慶		妙清降世	二一六
蘭笋山圖	二〇〇	妙音降生	二一六
千山圖	二〇一	觀音化生	二一七
瀏陽縣志 清·嘉慶		姊妹游園	二一七
吾山雪霽	二〇二	賞花言志	二一八
大彌陀經 清·嘉慶		宮女傳言	二一八
卷首扉畫、經尾護法韋馱及發願文題記	二〇四	招選駙馬	二一九
磬山天隱禪師語錄 清		駙馬慶壽	二一九
卷首扉畫	二〇六	駕宣皇后	二二〇
經尾護法韋馱	二〇七	旨宣公主	二二〇
觀世音菩薩普門品 清·嘉慶		妙善辭婚	二二一
卷內插畫	二〇八	妙善受責	二二一
南海觀世音菩薩出身修行傳 清·嘉慶		後園修行	二二二
莊王登位	二〇九	諫勸公主	二二二
諸國朝貢	二一〇	二婢復后	二二三
寶德奏駕	二一〇	婢女轉宮	二二三
西岳行香	二一一	妙善祝天	二二四
建醮道場	二一一	皇后思女	二二四
功德圓滿	二一二	伯牙接駕	二二五
鑾駕回朝	二一二	親勸妙善	二二五
莊王入宮	二二三	妙善看經	二二六
岳神奏帝	二二三	勸善回宮	二二六
逼寇擄掠	二二四	聖駕轉宮	二二七

妙善念經	一二七
姐妹拜訪	一二八
姐妹聽勸	一二八
三思聽勸	一二九
二姐責善	一二九
言勸奉敕	一三〇
委囑宮人	一三〇
宮女回話	一三一
妙善回宮	一三二
妙善忤父	一三二
公卿送駕	一三三
衆臣阻諫	一三三
妙善赴寺	一三四
尼僧迎接	一三四
妙善參拜	一三五
夷優埋怨	一三五
夷優苦勸	一三六
妙善焚香	一三六
後皈佛教	一三七
諸神效力	一三七
諸神下界	一三八
正常奏帝	一三八
火焚白雀	一三九
籲天滅火	一三九
彩樓女悟	一四〇
其視彩樓	一四〇

生祭妙善	一四一
妙善受死	一四一
恩赦妙善	一四二
囚禁冷宮	一四二
冷宮親勸	一四三
回宮傳旨	一四三
土地上奏	一四四
猛虎脫去	一四四
魂入松林	一四五
魂游陰司	一四五
遍觀地獄	一四六
僧尼伸冤	一四六
金橋游觀	一四七
妙善誦經	一四七
十王迎接	一四八
辭別冥途	一四八
松下還魂	一四九
釋迦點化	一四九
仙桃充飢	一五〇
神虎救度	一五〇
化身進接	一五一
香山佳景	一五一
修煉丹成	一五二
衆尊妙善	一五二
度化善財	一五三
妙喚土地	一五三

岩前試道	一五四
善財脱體	一五四
金鯉戲躍	一五五
龍女獻珠	一五五
龍女學道	一五六
妙法蓮華經觀世音菩薩普門品 清	
卷首扉畫	一五七
卷首扉畫之局部	一五八
牌記及經首	一六〇
蓮臺計數	一六一
牌記及護法韋馱	一六二
御製大雲輪請雨經 清	
四方龍王像	一六三

【準提咒儀】

清嘉慶十七年（一八一
二）刻本。

綫裝，十卷首一卷，版
畫四周單邊。

『準提』是清淨的意
思，表示菩薩心勝清淨、皎
潔。準提佛母又叫『準提觀
音』『七俱胝佛母』，其以
準提咒見稱，為顯密佛教徒
所知的大菩薩。

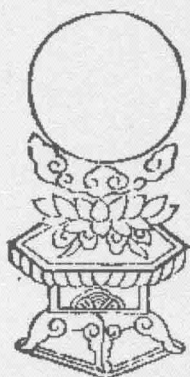
下圖為佛母準提像、鏡
壇、行者、金剛拳印、準提
印、心月梵字觀門。

佛母準提像

準提像



鏡壇



行者

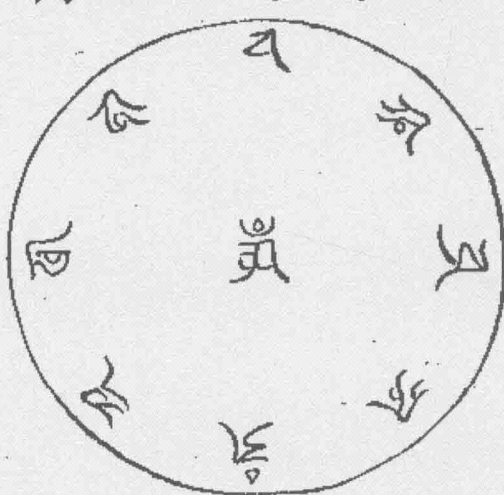


金剛拳印法以
大姆指餘無名
指根第一節餘
四指作拳。



準提印法以二手無名指并二
小指相叉在內二中指直豎相
拄二頭指屈附二中指第一節
二大姆指檢左右手無名指中
節。

心月梵字觀門



樂滅者以上峰
折隸主隸準提
字隸訶九聖梵
中以下八字從
緣終而復始作
觀持之一切願
求無不遂其心
者

準提咒儀

字義

唵者流注不生滅義復於一切法為最勝義折
者一切法無行義隸者一切法無相義主者一
切法無起住義隸者一切法無垢義准者一切法
無等覺義提者一切法無取舍義變者一切法平
等無言說義訶者一切法無因寂靜無住涅槃義
又觀此字義無斷無絕周而復始由流注不生滅
最勝義是故無行由無行義是故無相由無相義
是故無起住由無起住義是故無垢由無垢義是
故無等覺由無等覺義是故不取舍由無取舍義
是故平等無言說由平等無言說義是故無因寂

【御製西巡盛典】卷十三

清嘉慶十七年（一八一
二）內府刊聚珍本。

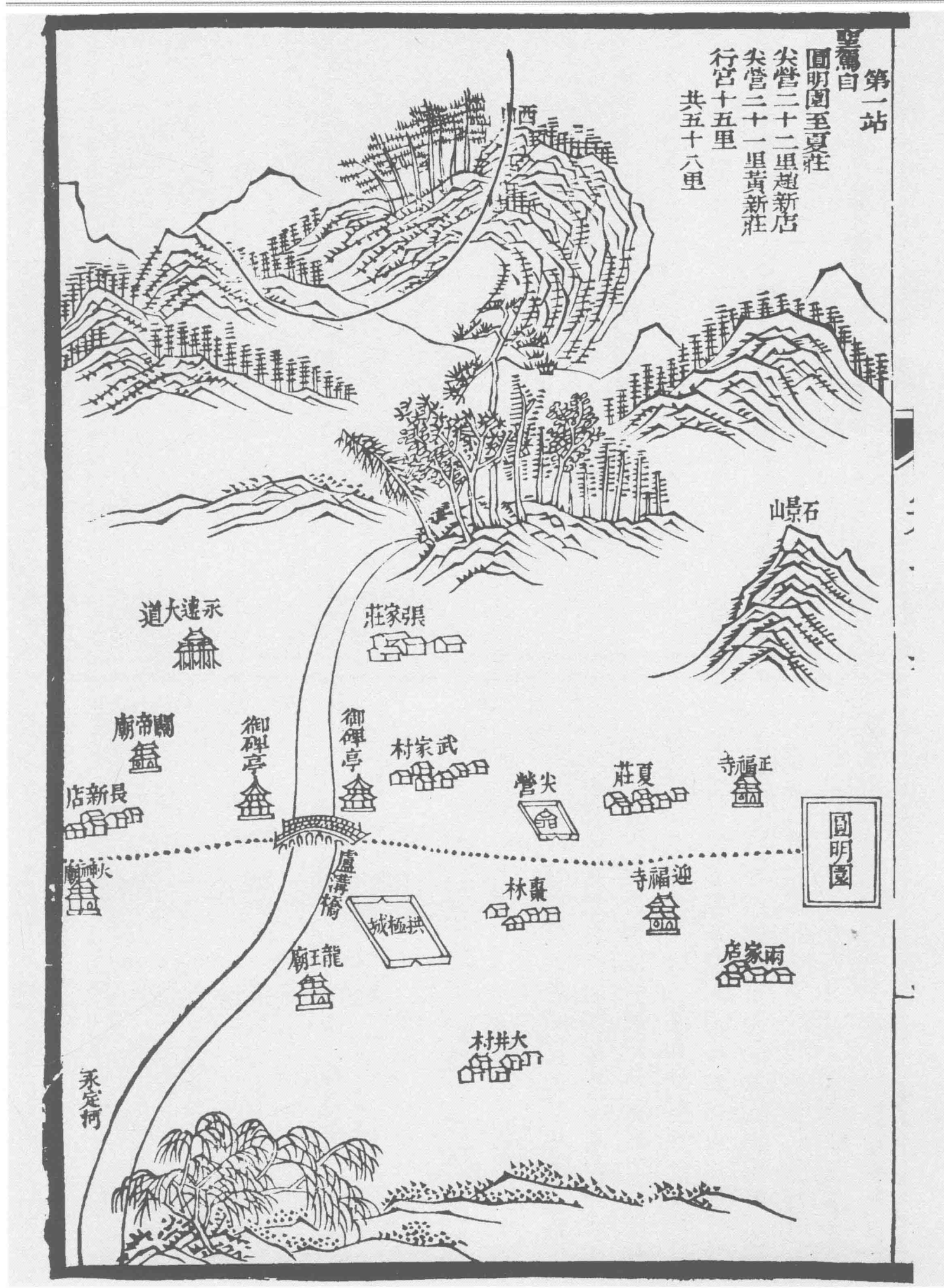
清·董誥、曹振鏞、英
和等奉敕撰修。

綫裝，二十四卷首一
卷，四周單邊。

存卷高二十六厘米，寬
十六厘米。

本書是記載清涼山
（即山西五臺山）的專著。
清康熙、雍正、乾隆三帝
曾西巡至清涼山，皆修專
書以記其盛，嘉慶十六年
（一八一—），嘉慶皇帝西
巡清涼山，返京後敕命董誥
等在《欽定清涼山志》基礎
上，續輯所有經由道途、廟
宇、行宮等，成此書。由于
皇帝行經途中多駐蹕于寺
廟，所以書中插圖有關寺廟
的記載居多。此籍因御旨欽
定，所以刻繪精良，記載翔
實，對後世研究北京至清涼
山的沿途伽藍殿宇不無益
處，故收錄于此。

下圖為程途第一站。



河

水

程途

二

